



Online lesen: [rundblick-koeln-ost.de/e-paper](http://rundblick-koeln-ost.de/e-paper)  
Social-Media: [unserort.de/koeln\\_kalk](http://unserort.de/koeln_kalk)

TERMINE &  
NEWS FÜR:

**KÖLN-OST**

BRÜCK • MERHEIM  
NEUBRÜCK • RATH/HEUMAR

12. Jahrgang

Samstag, den 10. September 2022

Nummer 18 / Woche 36

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## Tag der Ersten Hilfe

Am 12. September ist Tag der Ersten Hilfe. In einem Notfall zählt jede Minute.

Damit man im Ernstfall alles richtig macht, lohnt es sich, den Erste-Hilfe-Kurs ab und zu aufzufrischen.



## Wir halten, was wir versprechen.



Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.

**sanitherm**

Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)



Tel. 02203 810 89 • [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)



Tel. 02203 18 05 84 • [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)



Tel. 02203 8 18 91 • [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)



**Junkersdorf**  
Hören und Sehen



Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte



**Strom-Spar-Angebot**  
**1 Päckchen Hörgerätebatterien**  
**diverse Größen 1,50 €**

(Nur haushaltsübliche Mengen)



Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
[mjunkersdorf@gmx.de](mailto:mjunkersdorf@gmx.de) • [www hoeren-und-sehen.com](http://www hoeren-und-sehen.com)

➔ **HAUSBESUCHE** nach Terminabsprache gerne  
auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich

## FASZINATION EDELSTEINE

8. & 9.  
OKTOBER '22  
9-18 UHR



**ATELIER Süß**  
Manufaktur für Schmuck

Gilgastr. 37 | 51149 Köln | 02203 15044  
[www.atelier-suess.de](http://www.atelier-suess.de) | [info@atelier-schmuckwerkstatt.de](mailto:info@atelier-schmuckwerkstatt.de)

Folgen Sie uns [f](https://www.facebook.com/AtelierSuess) / [i](https://www.instagram.com/AtelierSuess) @Atelier Süß  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr • Sa. 9 - 13 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Einladung zum Elternabend des Kath. Familienzentrums Roncalli - Am Heumarer Dreieck

### Was?

Thema „Selbständigkeit macht stark - wie Kinder lernen, ihre eigenen Lösungen zu finden“

### Wer?

Referentin Andrea Lück

### Wann?

Montag, 26. September, 19.30 Uhr

### Wo?

Grundschule Volberger Weg 17, 51107 Köln

### Warum?

Frau Lück gibt sehr lebensnahe Berichte aus der Praxis mit Kindern und zudem fließen Erfahrungen ihrer eigenen Familie mit ein. Es geht darum, Eltern zu ermutigen, ihren Kindern zu

mehr Selbstständigkeit zu verhelfen. Es macht viel Freude, ihr zuzuhören und lebenspraktische Ideen mitzunehmen! Wir freuen uns auf Sie, der Eintritt ist frei!

## Demenzwochen im Paula-Dürre-Haus

Im Rahmen der neunten Kölner Demenzwochen findet im Paula-Dürre-Haus in Ostheim (Heppenheimer Straße 7) zwischen dem 16. und dem 29. September ein buntes, kostenloses Programm statt. Unter anderem wird es eine

Lesung am 16. September um 18 Uhr von und mit der Autorin Sabine Bode zu ihrem Buch „Frieden schließen mit Demenz“ geben. Am 22. September um 15 Uhr veranstaltet das SeniorenNetzwerk Ostheim ein Singe Fest

(Anmeldung: 0221/2228780) und am 23. September um 18.30 Uhr wird ein Film im Rahmen eines Veedels-Kinoabend zum Thema Demenz gezeigt. Außerdem findet während dieser Zeit ebenfalls ein gemütlicher Nachmittag

mit Tanz, Gespräch und Kuchen des SeniorenNetzwerks statt (18. September um 14.30 Uhr, Anmeldung unter: 0157 82659188, Gebühr: 5 Euro). Sie sind herzlich eingeladen vorbei zu kommen!

## Herbstfest in der Johanneskirche Brück

Am Samstag, 17. September, feiert die Evangelische Kirchengemeinde Köln-Brück-Merheim ihr jährliches Herbstfest in der Johanneskirche Brück, Am Schildchen

15. Es beginnt um 14.30 Uhr mit einer kleinen Andacht. Zum Programm gehört der Auftritt des Chors der Grundschule Diesterwegstraße (15 Uhr), ein gemein-

sames Singen mit Kirchenmusiker Roland Steinfeld (16 Uhr), eine Vorführung der Tanzschule Herberhold (17 Uhr) sowie Live-Musik mit der Band RSW (ab 19.30 Uhr). Von 15 bis 18 Uhr gibt es außerdem Spiel und Spaß im angrenzenden

Kindergarten mit Sumo-Ringen und Glitzertattoos für Groß und Klein. Eine Cafeteria mit Kaffee und Kuchen, Grill, Salaten, Folienkartoffeln, Pommes und Getränken sorgt für das leibliche Wohl.

Service hat einen Namen

# Schmitz

in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • ☎ 0 22 03 – 36 97 80

Seit 1986 für Sie vor Ort!

Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner. Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

**auto-schmitz-porz.de**

## Fit im Alter

### Stuhlgymnastik beim TuS rrh

Für alle, die mit Einschränkungen in ihrer Beweglichkeit leben müssen, startet der TuS Köln rrh. einen neuen Kurs.

Die „Stuhlgymnastik“ mit Übungen überwiegend im Sitzen bringt neuen Schwung ins Leben. Koordination und Motorik werden trainiert und der gesamte Bewegungs- und Stützapparat sowie das Herz-Kreislaufsystem gestärkt. Wer auch der Meinung ist,

dass Sport in Gemeinschaft einfach mehr Spaß macht als von Ärzten empfohlenen Übungen allein in den eigenen vier Wänden durchzuführen, ist bei diesem Angebot genau richtig.

Der Kurs findet ab Anfang September jeweils freitags von 10 bis 11 Uhr im Tennisheim des TuS Köln rrh. statt, Zugang über Günter-Kuxdorf-Weg 2. Infos auch über [info@tuskoeln.de](mailto:info@tuskoeln.de) oder unter [www.tuskoeln.de](http://www.tuskoeln.de)



24-STUNDEN-NOTDIENST

# SAALMANN

BAD & WÄRME

RÖSRATHER STR. 649  
51107 KÖLN (RATH)  
TELEFON 0221-86 13 87 + 86 13 88  
TELEFAX 0221-86 70 62

eMAIL: [info@saalmann-gmbh.de](mailto:info@saalmann-gmbh.de)  
[www.saalmann-gmbh.de](http://www.saalmann-gmbh.de)

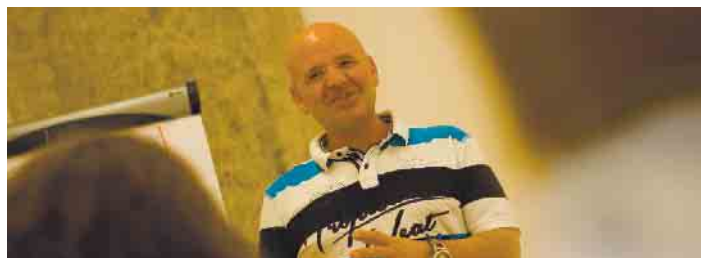
■ ■ ■  
■ DIE BADAUSSTELLUNG ■  
RÖSRATHER STR. 671  
TERMIN NACH  
VEREINBARUNG



# Welt der Wunder TV dreht eine Reportage über geistige und mentale Gesundheit mit dem Mentalcoach Uwe Trevisan von Safety Energetics



welt der wunder



## Ausbildung zum Therapeuten für mentales Training für die Erhaltung und Herstellung der psychischen Gesundheit.

Corona, Krieg, Inflation, Gaskrise und starke Belastungen im Beruf und Familie bringen sehr viele Menschen an den Rand ihrer Belastungsgrenze. Die Kurve der psychischen Erkrankungen geht seit 3 Jahren immer steiler nach oben. Menschen machen sich viele Sorgen und das wiederum führt zu Ängsten, Schlafstörungen und einem Gefühl von Ohnmacht und Machtlosigkeit bis hin zum Burnout.

Doch was kann der Einzelne für seine geistige und mentale Gesundheit tun?

Wie können Menschen ihr mentales Immunsystem stärken?

**Genau dieser wichtigen Frage ist Welt der Wunder TV nachgegangen und dabei auf Uwe Trevisan und die Ausbildung zum Therapeuten für mentales Training gestoßen.**

Daraus ist eine spannende Reportage entstanden, in der gezeigt wird, wie die Teilnehmer\*innen dieser einzigartigen Ausbildung in Deutschland wieder zu mehr innerem Frieden, Angstfreiheit und einem selbstbestimmten Leben gelangen.

Die Teilnehmer lernen hier, alle mentalen Handwerkszeuge, um sich selbst und andere darin zu unter-

stützen, wieder Kraft und Energie in ihr Leben zu bringen.

Das Thema geistige und mentale Gesundheit und die Stärkung des eigenen Mindsets für Beruf und Familie und der eigenen Lebensziele, sind eines der wichtigsten Themen des kommenden Jahrhunderts.

Es werden Menschen gebraucht, die andere darin unterstützen, wie man

sich resilient und mental stark aufstellt. Uwe Trevisan, Therapeut, Mentaltrainer, Autor, Podcaster und Gründer von Safety Energetics war damals selbst psychisch erkrankt und hatte einen starken Burnout mit der Folge von Hörsturz, Tinnitus, Panikattacken und Depressionen.

Er ist den Weg gegangen zu mehr Bewusstheit und Selbstfürsorge. Heute

lebt er seit über 20 Jahren ein Leben in geistiger und mentaler Gesundheit. Genau diese Werkzeuge lehrt Uwe seinen Teilnehmer\*innen seit über 20 Jahren in dieser Ausbildung.

Die Teilnehmer\*innen seiner Ausbildung werden achtsam und liebevoll in den Bereichen der Entspannung und des energetischen Mentaltrainings geschult. Im Vordergrund steht dabei die Gemeinschaft der Gruppe und die Bereitschaft, sich zu entwickeln. Es geht um die Transformation des neuen Bewusstseins, hin zu innerem Frieden, Selbstliebe und Erfüllung in allen Lebensbereichen.

Zu lernen, die eigenen Gedanken zu steuern und geistige und mentale Strategien zu entwickeln, die zu einem entspannten und angstfreien Leben führen.

In der Ausbildung liegt ein besonderer Schwerpunkt darin, die Teilnehmer\*innen auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit intensiv zu begleiten und zu schulen, um erfolgreich und selbstbestimmt ihren Weg zu gehen.

**Start der neuen Ausbildung ist Samstag, 28. Januar 2023.**

**Jetzt telefonisch anmelden, wegen der begrenzten Teilnehmerzahl.**

### Ausbildung zum/r Therapeut/-in für mentales Training, Entspannungs- und Gesundheitslehre

**Kostenloser Infonachmittag zur Ausbildung:  
So. 23. Oktober 2022 von 14:00-16:00 Uhr**

Ort:

**Euro Park Hotel, Reutherstraße 1c, 53773 Hennef**

Anmeldung unter:

**Telefon 0 26 83 - 99 99 777 oder**

**trevisan@safety-energetics.de**

**[www.safety-energetics.de](http://www.safety-energetics.de)**

**Lebensglück / innerer Frieden  
selbstbestimmt leben**

**Seminare / Ausbildung / Coaching**



## Pfarrpatrozinium St. Cornelius in Köln, Rath/Heumar

Am 17. September feiert die kath. Kirche St. Cornelius ihr diesjähriges Pfarrpatrozinium. Um 18.30 Uhr wird die Hl. Messe in der Kirche St. Cornelius, Eiler Straße 100, 51107 Köln gefeiert. Die Messe endet mit dem Spenden des traditionellen Cornelius-Segens.

Anschließend lädt die Kirchengemeinde zu einem Beisammensein auf dem Kirchvorplatz mit einem Imbiss und Getränken ein.

Bei schlechtem Wetter findet es im Pfarrheim St. Cornelius statt.

## Alexianer laden zum Tag des offenen Denkmals

In diesem Jahr findet der Tag des offenen Denkmals wieder vor Ort - auch mit den beliebten Führungen auf dem Gelände der Alexianer in Enselt statt. Anschaulich stellt den Teilnehmenden Gerhard Daniels, langjähriger Mitarbeiter

der Alexianer Köln und Kenner der Geschichte des ehemaligen Klosters, das Gebäude vor und nimmt sie mit auf eine Zeitreise, die bei den Anfängen der Alexianer Brüder in Köln beginnt. Die Besucher erfahren viel darüber, warum das

stattliche Klostergebäude im Bergischen Barock als Kloster und Nervenheilanstalt für Männer errichtet wurde und wie eine psychiatrische Fachklinik daraus wurde. Termine finden am Samstag, 10. September, um 14 sowie

15.30 Uhr statt, zudem am Sonntag, 11. September, um 10 und 11.30 Uhr. Bei dem Rundgang sind Treppen zu steigen. Treffpunkt für die kostenlose Tour ist am Hauptportal des Krankenhauses, Kölner Straße 64. (red.)

## Ausstellung im Wehrturm

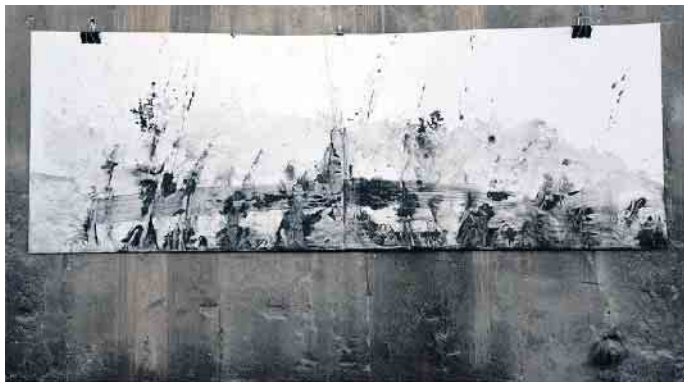


Foto: Wehrturm Zündorf

Am Sonntag, 11. September, findet ab 15 Uhr im Zündorfer Wehrturm, Hauptstraße 181, die Vernissage zur Ausstellung „UP AND DOWN“ der Künstlerin Daniela Baumann statt. Bis zum 2. Oktober präsentiert sie unter anderem Zeichnungen, Grafiken, Malerei und Objekte.

Zu sehen sind auch Arbeiten, die Daniela Baumann im Sommer 2019 als Gastkünstlerin während eines Aufenthalts im Telpost Millingen aan de Rijn in den Niederlanden erschaffen hat. Telpost ist

ein ehemaliger Zählposten der niederländischen Schifffahrt. Direkt am Rheinufer sind in dieser Zeit großformatige Arbeiten aus Tusche auf Baumwolle entstanden. Sie tragen den Titel „flow“ und sind Ausdruck der direkten, spontanen und subjektiven Interpretation der Künstlerin, eine Improvisation über physikalische Kräfte, Energie und Bewegung. Die Öffnungszeiten der Ausstellung sind mittwochs und samstags von 15 bis 18 Uhr sowie sonntags von 14 bis 18 Uhr. (red.)

## Ausstellung von Gregor Zootzky zur Klimawoche

Der Kölner Künstler Gregor Zootzky, aufgewachsen in Bad Münstereifel und nun in Köln lebend, beschäftigt sich mit Müll und den Auswirkungen des

menschlichen Verhaltens auf die Umwelt. Festgehalten in Bildern und Ausstellungsstücken präsentiert er eine Auswahl seiner Arbeiten im Foyer des Be-

zirksrathauses Porz. Die Ausstellung „M.Ü.L.L - Meine Überreste Lagen Langfristig“ ist Teil der Porzener Klimawoche vom 18. bis 24. September. Die Ausstel-

lung wird am Montag, 19. September, um 17.30 Uhr mit einer Vernissage eröffnet und ist bis zum 14. Oktober zu sehen. (red.)

GÖRMAR

02203-54996

**Gratis-Aufmaß**

Insektenschutz

Terrassendächer

Neubespannungen

Markisen

[www.goermar.de](http://www.goermar.de)  
**Hauptstr. 409 / 51143 Köln (Porz)**

## Besichtigung der Kinderkirche

Der Bürgerverein Wahn-Wahnheide-Lind führt am Freitag, 16. September, um 16 Uhr eine Besichtigung der sogenannten Kinderkirche Kiki in Wahnheide durch. Die Kinderkirche Christus König vermittelt in speziellen Räumlichkeiten etwa die Schöpfungsgeschichte kinderge-

recht. Der Vorstand des Bürgervereins Wahn-Wahnheide-Lind lädt Mitglieder und Interessierte, auch mit Kindern und Enkelkindern, zu einer Besichtigung der Kinderkirche Wahnheide ein. Treffpunkt ist auf dem Kirchplatz vor der Kinderkirche in der Sportplatzstraße 5. (red.)



# Clubmeisterschaften und Sommerfest

Der Tennisclub SG DLR e.V. Köln richtet auf seiner Platzanlage am Planitzweg, nahe Scheuermühlenteich, Wahnheide, ein Sommerfest mitsamt Clubmeisterschaften aus. Beginn des Programms am Samstag, 17. September, ist um 13 Uhr. Ab 19 Uhr sorgt ein DJ für Musik. Unterbrochen wird sein Set von einem Auftritt der Band Kölschraum um 20 Uhr. Auch für Kinder wird Programm geboten. Für Interessierte bestehen Möglichkeiten zum Probetraining. (red.)

# Denkmal-Führungen zur Nikolauskapelle

Am Samstag und Sonntag, 10., und 11. September, finden zum Tag des offenen Denkmals auch in der Nikolauskapelle in Westhoven Führungen statt. Jeweils um 10, 11 und 12 Uhr wird der Archivar der Bürgervereinigung Ensen-Westhoven, Jörg Pfenig, die wechselhafte Geschichte von Kapelle und historischem Friedhof vorstellen und mit alten Bildern illustrieren. Die Nikolauskapelle liegt in Verlängerung der Nikolausstraße zum Rhein hin und ist am Leinpfad ausgeschildet. Sie kann mit der Linie 7, Haltestelle Berliner Straße, erreicht werden. (red.)

# Gemeindefest an der Markuskirche

Am Sonntag, 11. September, findet von 11 bis 18 Uhr das Gemeindefest der evangelischen Kirchengemeinde für den Bezirk Ost rund um die Markuskirche, Martin-Luther-Straße 38, Eil, statt. Im Anschluss an einen Familiengottesdienst gibt es ein buntes Programm aus Musik, Spielen und Basteln, Tombola und Eisenbahn. Das Kinderprogramm wird von der Kita Himmelstürmer organisiert. Für die Musik sorgen unter anderem der Posaunenchor und ein Trommler. (red.)

# Karten für Wohltätigkeitskonzert des SKM Köln

Inklusion hat Tradition

„Inklusion hat Tradition“, unter diesem Motto veranstaltet der SKM Köln bereits im 49. Jahr mit dem Musikkorps der Bundeswehr aus Siegburg ein Wohltätigkeitskonzert für Senioren, behinderte und kranke Menschen aus dem Stadtbezirk Porz. Erstmals können nun auch wieder interessierte Bürger\*innen am traditionellen Konzert teilnehmen. Am Dienstag, 13. September, findet das Konzert unter der Leitung von Stabsfeldwebel Stefan Klein ab 15 Uhr im Rathaussaal statt. Es spielt die Egerländerbesetzung des Musikkorps der Bundeswehr. Karten gibt es am 12. September von 10 bis 13 Uhr im Porzer Kleiderschrank, Goethestraße 7. Die Kartenausgabe ist auf zwei Karten pro Person beschränkt und erfolgt kostenfrei so lange der Vorrat reicht. Eine Spende für die Projekte des SKM ist möglich. (red.)

**Rathaussaal Porz**  
Veranstaltungen im  
Bezirksrathaus Porz



**THEATERABO**

- Avant! Avant! **29.10.22**
- Schwiegermutter und andere Bosheiten **29.11.22**
- Bäumchen wechsel Dich! **10.12.22**
- Geliebte Hexe **22.4.23**
- Die Kehrseite der Medaille **10.5.23**

**Nur 95 €**



**Jürgen Becker**  
mit „Die Ursache liegt in der Zukunft“  
Sa., 24. September 2022, 20 Uhr



**Marina Kirsten & Ian Bishop**  
Ü60-Schlagerparty  
Do., 20. Oktober 2022, 15 Uhr



**Avanti! Avant!**  
Komödie mit  
Stefanie Hertel u. a.  
Sa., 29. Oktober 2022, 20 Uhr

**LESEHERBST**

Di., 08. November 2022, 20 Uhr  
**Constanze Lindner**

Mi., 09. November 2022, 20 Uhr  
**Susanne Fröhlich**

Sa., 12. November 2022, 20 Uhr  
**Elena Uhlig**

Kooperation mit:  Buchhandlung Bouya  
**02203 183 5565**

**www.rathausaal-porz.de**  
alle Karten unter  
 **0221 2801** &  
  
Telefon 0221 / 221-97333



**Stadt Köln**

**Seit mehr als 60 Jahren der Makler für Porzer Immobilien**



Für zahlreiche vorgemerkte Kunden suchen wir ständig Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen!

**Tel.: (0 22 03) 911 300**  
**www.quick-immobilien.de**

- ⇒ Langjährige Erfahrung!
- ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!
- ⇒ Professionelle Betreuung!
- ⇒ Auch nach dem Notartermin!



**R. Brennecke**

Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofsstraße

# Geführte Tour im Gremberger Wäldchen



Markus Bouwmann, der Leiter der städtischen Forstverwaltung, während der Führung. Foto: Schutzgemeinschaft Deutscher Wald

Es war nicht zu übersehen, dass die Trockenheit der letzten Monate auch an den Bäumen im Gremberger Wäldchen deutliche Spuren hinterlassen hat. Unter Leitung von Markus Bouw-

mann, dem Leiter der städtischen Forstverwaltung, erkundeten rund 25 Teilnehmer den etwa 50 Hektar großen Bestand, der sich weitgehend als Naturwald ohne größere forstwirtschaftliche Eingriffe entwickelt.

Der artenreiche gemischte Laubwald bildet einen der ältesten Wälder Kölns. Er liegt zwischen Autobahnen und Gleisen eingezwängt und ist so eher im Verborgenen zu finden.

Dennoch waren bei der Führung nicht nur leidende Bäume zu sehen:

Einige Exemplare zeigten sich in einer erstaunlichen Vitalität und gutem Zustand. Vor allem die zahlreichen Buchen und Winterlinden kämen mit der Trockenheit deutlich besser zurecht, so Bouwmann. Somit bestätigte sich die zurückhaltende Herangehensweise der Kölner Forstwirte, die die natürliche Verjüngung zulassen und somit den Mischwaldbestand fördern.

Obwohl das Gremberger Wäldchen als stadtnaher Wald ursprünglich mal zum Parkwald umgestaltet werden sollte, wirkt der Bestand heutzutage alles andere als aufgeräumt - eher wild und urtümlich.

Auch der behutsame Rückbau von Wegen trägt dazu bei, dem Wald eine möglichst natürliche Entwicklung zu gestatten. Ab Herbst 2022 laden zahlreiche Infotafeln dazu ein, sich auch individuell intensiver mit diesem Fenster in die Kölner Waldgeschichte und seiner Zukunft zu beschäftigen. Wer allerdings Tiere sehen will, ist im Gremberger Wäldchen nicht am idealen Platz.

Die scheue Hohltaube und der kleine Gartenschläfer fühlen sich hier zwar wohl, aber sie lassen sich kaum blicken.

Die Tour wurde von der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald organisiert, die regelmäßige Angebote bereithält. [www.sdw-nrw-koeln.de](http://www.sdw-nrw-koeln.de) (red.)

**Nie mehr Schimmel.  
Nie mehr nasse Wände.**

**Selbst bei Druck- und Stauwasser**

- **Gesund Abdichten von innen**
- **60% günstiger als Ausbaggern**
- **Kostenlose Analyse & Angebot**

**Tel.: 0224 | 26 15 980**

**www.drefit.de**  
Ingenieurbüro DreFit Eu UG  
(haftungsbeschränkt)

**Ingenieurbüro  
DreFit**

30 Jahre Garantie

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte  
„Die Druckwasserprofis“

## Stadttteilfest und Stadtteilwoche

Vom 13. bis 16. September findet in Finkenbergr die Woche des Stadttteilfestes statt. Abschluss bildet das Stadttteilfest Finkenbergr am 16. September. Auf dem Programm stehen so etwa ein Fahrrad-Parcours, ein Kindermusical oder auch ein Veedelsfrühstück. Zum Stadttteilfest bieten die Akteure und Organisatoren Kindern und Jugendlichen, Familien, aber

auch Senior\*innen eine Bühne und die Möglichkeit sich zu präsentieren. Durch das Bühnenprogramm führt Marie, die etwa aus der TV-Sendung „Das Supertalent“ bekannt ist. Zudem gibt es einen bunten Mix an verschiedenen Speisen. <https://porz-ost.sozialraumkoordination.koeln/eventreader-2698/stadttteilfestwoche-und-stadttteilfest.html> (red.)

Dem begabten  Kind zuliebe!

staatlich anerkannt

**KUNSTKOLLEG gGmbH**  
GESAMTSCHULE, BERUFLICHES  
GYMNASIUM FÜR GESTALTUNG

5. bis 10.-, 11. bis 13. Klasse:  
Abitur, Fachabitur,  
Mittl. Reife, Hauptschulreife

**Lernstand+Abi.:NRW-Spitze**

staatlich anerkannt

**AKADEMIE FÜR  
KUNST & DESIGN**

Vollzeitstudium Grafik-Design  
**RS&AK-DIPLOM**  
Ziel: Bachelor Professional  
mit integrierter  
Fachhochschulreife bei Bedarf

**8-Jahres-Rückblick: Alle im Job**

Wehrstr.143+12•53773 Hennef•Tel.:02242-2141/9698860•www.rsak.de

## Veedelsessen im Bürgerzentrum

Ab Dienstag, 14. September, findet regelmäßig ein Veedelsessen im Bürgerzentrum Finkenbergr statt - immer dienstags von 12 bis 13.30 Uhr. Die Teilnahme kostet 2 Euro. Das

Veedelsessen ist für alle Interessierten zugänglich. Besonders willkommen sind auch Menschen in sozialen Notlagen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. (red.)



## Angehörige in Not - Reden hilft

### Psychische Erkrankungen als Herausforderung

Jede\*r Dritte erkrankt mindestens einmal im Leben an einer psychischen Krankheit.

Mittlerweile gibt es für die Erkrankten selbst viele Anlauf- und Beratungsstellen. Was aber ist mit den Angehörigen, die oft nichts über die Krankheit und ihren möglichen Verlauf wissen und die sich in Angst und Sorge um ihr erkranktes Familienmitglied bemühen? Die versuchen, die mit der Erkrankung verbundenen Einschränkungen im Alltag abzufedern? Die aus Unsicherheit über die Krankheitsursachen vielleicht tiefe Schuldgefühle entwickeln und in emotionalen Stress geraten? Die zu allem Überfluss befürchten oder sogar erleben, dass sie im Umfeld auf Unverständnis oder gar Ablehnung stoßen, und sich deshalb zurückziehen und ihr Leid in sich verschließen?

Auf jede\*n Erkrankte\*n kommen durchschnittlich zwei bis drei oder sogar mehr betroffene Angehörige, die bei der Sorge um ihr Familienmitglied bis über ihre Belastungsgrenze hinausgehen. 40 bis 60 Prozent von ihnen werden dadurch selber krank. Besonders betroffen sind auch Kinder und Jugendliche, die mit der Instabilität und der emotionalen Unberechenbarkeit eines erkrankten Elternteils zurechtkommen müssen und vielfach Verantwortung in der Familie übernehmen. Für Angehörige, die in derartigen Belastungssituationen Hilfe suchen, bietet „Rat und Tat e.V. Köln“, eine Hilfgemeinschaft für Angehörige psychisch erkrankter Menschen, kostenfrei telefonische und persönliche Beratung sowie moderierte Gesprächskreise in verschiedenen Kölner Stadtteilen an. Termine und Informationen unter [www.ratundtat-ev.koeln](http://www.ratundtat-ev.koeln) oder unter 0221-9139401 (Montag bis Donnerstag von 11 bis 13 Uhr).

## Mit moderner Technologie Ohne Stecker

# eTSI

Jetzt leasen  
für 199,00 €<sup>1</sup> mtl.



### Der Golf Mild-Hybrid\* für Selbstständige

eTSI steht für die Mild-Hybrid-Technologie von Volkswagen. Dahinter steckt ein effizienter TSI-Motor, dessen Leistung von einem 48-Volt-System unterstützt wird. So kann der eTSI zum Beispiel mit abgeschaltetem Verbrennungsmotor segeln. Das erhöht die Reichweite und steigert die Kraftstoffeffizienz. Ein weiterer großer Vorteil: Die 48-Volt-Batterie wird mittels regenerativer Bremstechnologie aufgeladen und muss daher nicht an eine Stromquelle angeschlossen werden. Also kein Stecker, kein Kabel und trotzdem elektrisierender Fahrspaß. **Entdecken Sie jetzt bei uns die neuen eTSI-Modelle zu attraktiven Konditionen.**

\* Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0–5,1 / außerorts 4,2–3,8 / kombiniert 4,9–4,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 111–98

#### Golf R-Line 1,5 l eTSI OPF 96 kW (130 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,7 / außerorts 4,2 / kombiniert 4,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 109,0

**Ausstattung:** Lackierung: Uranograu, Ambientebeleuchtung 30-farbig, Top-Sportsitze vorn, Multifunktions-Sportlenkrad, Digital Cockpit Pro, LED-Scheinwerfer, Leichtmetallräder "Valencia", App-Connect, Telefonschnittstelle mit induktiver Ladefunktion, Climatronic, Einparkhilfe, u.v.m.

#### Geschäftsfahrzeug Leasingrate monatlich:

Leasingsonderzahlung:

Laufzeit:

Jährliche Fahrleistung:

199,00 €<sup>1</sup>

999,00 €

36 Monate

10.000 km

Beispielhafte Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 30.09.2022. Stand 09/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. \* Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt.



Ihre Volkswagen Partner

### Autohaus Hoff GmbH & Co. KG

Urbacher Straße 8 53842 Troisdorf  
Tel. 0 2241 951260, [www.autohaus-hoff.de](http://www.autohaus-hoff.de)

### Autohaus Hoff GmbH & Co. KG

Westerwald Str. 1, 53757 Sankt Augustin  
Tel. 0 2241 391830, [www.autohaus-hoff.de](http://www.autohaus-hoff.de)



# EUTB-Beratungsstelle des Deutschen Schwerhörigenbundes

Die EUTB-Beratungsstelle des Deutschen Schwerhörigenbundes in der Lupusstraße ist - nach vorheriger Anmeldung und 3G-Regel - für persönliche Beratungsgespräche geöffnet. Sie bietet allen Bürgerinnen und Bürgern eine unabhängige und kostenfreie Beratung rund ums gute Hören, Informationen zu Tinnitus, CI (Cochlea Implantat), Schwerbehindertenausweis und Hörstrategien, Rechte und Hilfsmittel für Ausbildung, Arbeit und Alltag. Träger der Beratungsstelle ist der Deutsche Schwerhörigenbund. Das Besondere an diesem Angebot: Die Beratung erfolgt durch Beraterinnen und Berater, die selbst von einer Hörschädigung betroffen sind (Peer-Beratung). Deshalb bieten die Gespräche mehr als medizinische und technische Informationen.

**Termine:**  
Dienstag und Donnerstag:  
10 bis 13 Uhr und von 14 bis 19 Uhr

Mobil: 0177-8877275  
E-Mail: [beratung@eutb-dsb-nrw.de](mailto:beratung@eutb-dsb-nrw.de)  
Weiterhin ist kontaktfreie Beratung per Telefon, Mail oder Video möglich.

**Anschrift:** EUTB Beratungsstelle für Menschen mit Hörbeeinträchtigungen, Lupusstr. 22, 50670 Köln.

# 59mal mit dem KEV auf Schusters Rappen durch Köln und die Natur rund um die Domstadt

Der Herbst kündigt sich an - und damit gute Bedingungen fürs Wandern durch Köln und sein grünes Umland. 59mal lädt der Kölner Eifelverein dazu ein. Gewandert wird durch das Tal der Wupper (15. September), über den Dreitälerweg (19. September), den Rotweinwanderweg (24. September), durchs Hohe Venn (25. September) und vorbei an Schlössern rund um Derkum (25. September). Viele kürzere Touren führen durch Königsforst, Dünnwalder Wald, Wahner Heide, das Vorgebirge, die Groov, am Rhein entlang und durchs Kölner Stadtgebiet. Die Familienwanderung am 25. September zum Beispiel erkundet die Kölner Festungsanlagen im Mittelalter und in der Preußenzeit. Gäste sind willkommen, sie können das Wandern mit dem KEV gerne ausprobieren (bis dreimal), allerdings nur nach vorheriger Anmeldung beim Wanderführer. Alle Wanderungen und die Kontaktdaten der Wanderführer sind im Internet - [www.koelner-eifelverein.de](http://www.koelner-eifelverein.de) - abzurufen.

**ABMAHNUNG WEGEN GOOGLE FONTS**

Durch ein Urteil des Landgerichts München erhalten derzeit Webseite-Betreiber Abmahnungen wegen verwendeter Google Fonts. Verschiedene Anbieter nutzen diese Gelegenheit, mit Verunsicherung an der neuen Gesetzgebung zu verdienen.

**Wichtig für Sie:**  
**nicht alle Webseiten sind betroffen!**

Wenn doch Änderungen vorgenommen werden müssen, um Google Fonts rechtlich sicher verwenden zu können, bedarf es nur weniger Klicks.

Wir beraten Sie gerne und setzen, wenn nötig, die Anpassung für

**15 €** netto / einmalig um.

Schreiben Sie uns eine Mail an [web@rautenberg.media](mailto:web@rautenberg.media)



**ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG  
DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM**

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.

Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

TERMIN & NEWS FÜR: BRÜCK · MERHEIM  
NEUBRÜCK · RATH/HEUMAR  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**MEDIENBERATER**  
**Rule Mews**

**FON** 02241 260-418  
**FAX** 02241 260-139  
**MOBIL** 0157 71462376  
[anzeigen@porz-am-montag.de](mailto:anzeigen@porz-am-montag.de)

## Bild der Woche



**Auch Quallen haben natürliche Feinde, nämlich vor allem einige Fischarten und Schildkröten. Durch ihren durchsichtigen Schirm versuchen sie sich vor ihren Feinden zu verstecken!**

## Rezept



### Quark-Hirseflocken-Auflauf

#### Zutaten:

- 100 g Hirseflocken
- 100 g Milch oder Fruchtsaft
- 2 Eier (Größe M)
- 1 Prise Salz
- 100 g Butter
- 80 g Zucker
- 250 g Quark
- gemahlene Nüsse für die Form
- 250 g – 500 g Obst nach Belieben

Zunächst die Hirseflocken mit Milch oder Fruchtsaft verrühren und für ca. 20 Minuten quellen lassen. Währenddessen die Eier trennen und das Eiweiß mit einer Prise Salz in einer Rührschüssel steif schlagen. Butter, Zucker und Eigelbe in eine zweite Rührschüssel geben und mit schaumig rühren. Anschließend den Quark und die gequollenen Hirseflocken hinzufügen und den Eischnee unterheben. Den Ofen auf 200°C (Ober- und Unterhitze) vorheizen und die Hälfte der Masse in eine gefettete, mit gemahlene Nüssen ausgestreute Form geben und die Hälfte der Früchte darauf verteilen. Danach die zweite Hälfte der Masse hinzufügen und darauf das restliche Obst verteilen.

Den Quark-Hirseflocken-Auflauf ca. 30 - 40 Min backen. Am Besten wie gewohnt mit einem Holzstäbchen testen, ob der Auflauf gar ist.

## Haushaltstipp



### Kinderleicht Eier trennen

Viele Rezepte benötigen nur Eiweiß oder nur Eigelb. Um das schnell und einfach zu erledigen gibt es einen Trick: Einfach mit einer (sauberen) PET-Wasserflasche. Dazu das Ei vorsichtig in eine Schüssel aufschlagen.

Dann die Luft aus der PET-Flasche drücken und die Öffnung an das Eigelb halten. Mit dem Unterdruck der Flasche wird das Eigelb vorsichtig in die Flasche gezogen und das Ei ist ohne Probleme getrennt.

## Sudoku



### Spielanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

			6		7	1		
	4	3						
1			8					
				2			4	
		6				7		
				3	4		5	1
	2							
6								

## Mitmachen

Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selbermachen!

Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media) Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank



## Einkaufszentrum



Ein Mann geht im Einkaufszentrum in ein Geschäft. Er stellt sich an den Tresen und sagt „Guten Tag, ich bräuchte bitte eine neue Brille.“ Darauf antwortet die Frau hinter dem Tresen: „Ja, das stimmt. Sie sind hier beim Bäcker.“

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 24. September 2022**  
 Annahmeschluss ist am:  
**21.09.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
 nachhaltig & zertifiziert:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK KÖLN-OST

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
 willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
 Bianca Breuer und Christoph de Vries  
 Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

### ERSCHEINUNG vierzehntäglich

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Brück, -Merheim,  
 -Neubrück und -Rath-Heumar. Zustellung ohne Rechtsan-  
 spruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 2,00 Euro/Stück zzgl. Versand. Sind gesetzlich geschützte Waren-  
 zeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinwei-  
 se keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Arti-  
 kel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
 tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
 Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
 sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
 derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber, Presse-  
 oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
 Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
 rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
 nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
 an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
 terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
 re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
 elektronischen Medien zu verwenden.

### KONTAKT

#### MEDIENBERATER

Rule Mews  
 Mobil 0157 71 46 23 76  
 anzeigen@porz-am-montag.de

#### REPORTER

Felix Stollenwerk  
 Mobil 0157 78 97 31 60  
 f.stollenwerk-rundblick@outlook.de

#### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
 mail@regio-pressevertrieb.de  
 regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
 service@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
 redaktion@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
 facebook.de/rautenbergmedia  
 twitter.de/rautenbergmedia  
 instagram.de/rautenberg\_media  
 vimeo.com/rautenbergmedia

#### ZEITUNG

rundblick-koeln-ost.de/e-paper  
 unserort.de/koeln-kalk

#### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

#### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
 berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
 zeitung.

Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erschei-  
 nen auch unter unserort.de, der Social-Media-  
 Plattform von Rautenberg Media.

Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch  
 bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäfts-  
 papiere...), WEB (Homepages, Digitale Wer-  
 bung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots,  
 Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: [rautenberg.media](https://rautenberg.media)

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

RAUTENBERG  
 MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](https://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Stellenmarkt

#### WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG ZUSTELLER

für einen festen Zustellbezirk. Bei In-  
 teresse einfach anrufen oder WhatsApp  
 schreiben an 02241/260-380.  
 REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH

### Tiere

#### Pferde

#### Exklusive und anspruchsvolle Tier-Fotografie

[www.petram-fotografie.de](https://www.petram-fotografie.de),  
 Tel. 0175/5105310

### Gesuche

### Kaufgesuch

**Designerin kauft:**  
 Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663 oder  
 02205/9478473



AUTO & ZWEIRAD

#### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](https://www.wm-aw.de)  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## Familien

### ANZEIGENSHOP

FGB 20-13  
 43 x 90 mm  
 ab 18,00€

*Für alles was wirklich zählt!*

[shop.rautenberg.media](https://shop.rautenberg.media)



**KLEINANZEIGEN**  
 PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE  **BESTELLEN**

[rautenberg.media/kleinanzeigen](https://rautenberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*  
 KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen  
 in dieser Zeitung

ab **6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA

### Fragen zur Verteilung?

FRAU BIESEMANN

[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](https://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal  
 PRESSE-VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Online lesen: [rundblick-koeln-ost.de/e-paper](https://rundblick-koeln-ost.de/e-paper)  
 Social-Media: [unserort.de/koeln-kalk](https://unserort.de/koeln-kalk)

**rundblick**  
 TERMINE & NEWS FÜR: **KÖLN-OST** BRÜCK • MERHEIM  
 NEUBRÜCK • RATH/HEUMAR  
 Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
 anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
 für das CMS-System von Rautenberg Media,  
 um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

**ALLE** eingestellten Artikel erscheinen auch  
 auf [www.unserort.de](https://www.unserort.de) und sind so direkt  
 online. Ihr Artikel geht damit "lokal"  
 und kann überall gelesen, „geliked“  
 werden. Auch können Sie auf  
[www.unserort.de](https://www.unserort.de) eine „Gruppe“ für  
 Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die  
 Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“  
 können und so immer die aktuellsten  
 Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



Wir freuen uns auf Sie!

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM





## Umschulung und Weiterbildung in Teilzeit

So lässt sich eine berufliche Weiterentwicklung an das eigene Leben anpassen

Jeder Beruf verändert sich im Laufe der Jahre. In keiner Branche ist es mehr möglich, während der Ausbildung alles Nötige zu erlernen und anschließend bis zur Rente jeden Tag den gleichen Ablauf abzuspielen. Regelmäßige Weiterbildungen sind notwendig, um mit den Entwicklungen der Branche Schritt halten zu können. Manchmal muss sogar ein kompletter Neuanfang her: Gesundheitliche Probleme, eine lange Auszeit, das Verschwinden bestimmter Berufsfelder oder eine veränderte Familiensituation können eine Umschulung notwendig machen. Viele Qualifizierungsmaßnahmen werden bis zu 100 Prozent vom Staat gefördert - etwa durch einen Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit oder des Jobcenters. Der Haken an der Sache für viele Interessierte: Es fehlt die Zeit. Die Lösung sind Umschulungen oder Weiterbildungen in Teilzeit.

### Familienfreundliche Schulungszeiten

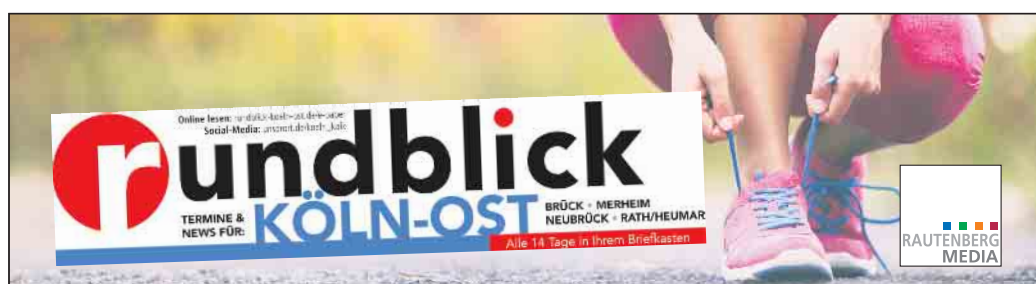
Eltern können ein Lied davon singen: Die Betreuungszeiten von Schule und Kita lassen sich nur schlecht oder gar nicht mit dem Beruf unter einen Hut bringen - geschweige denn mit einer Umschulung oder Weiterbildung mit festen Unterrichtszeiten. Bildungsanbieter wie das Institut für Berufliche Bildung (IBB) haben die Notwendigkeit familienfreundlicher Schulungszeiten jedoch erkannt und ihr Angebot an die Bedürfnisse von Eltern angepasst. Der Unterricht findet dann statt, wenn die Kinder üblicherweise in Schule oder Kita gut aufgehoben sind. Mehr Informationen gibt es unter [www.ibb.com](http://www.ibb.com) und telefonisch unter 0800-7050000.

### Vormittags- und Nachmittagsangebote

Von Arztpraxis-Management über Grafik-Software bis hin zu Wirtschaftsenglisch - das Themenspektrum der Teilzeitkurse ist vielfältig. Der tägliche Zeitaufwand halbiert sich im Vergleich zum Vollzeitkurs, im Gegenzug verdoppelt sich die Gesamtdauer der Schulung. Die Kursinhalte bleiben gleich. In manchen Fällen findet der Unterricht wahlweise vormittags

oder nachmittags statt - ganz so, wie es zum eigenen Tagesplan passt. Bei Zustimmung des Kostenträgers kann man häufig sogar von zu Hause aus am virtuellen Unterricht teilnehmen. Bei den Umschulungen wurde die Gesamtdauer für das Teilzeit-Angebot von den üblichen 24 Monaten auf 28 Monate gestreckt. Die Teilnehmer erlernen dieselben Inhalte wie Vollzeit-Umschüler, sodass sie mit demselben Wissensstand zur Abschluss-

prüfung vor der IHK antreten. Auch beim obligatorischen Praktikum wird Rücksicht auf die kürzere Verfügbarkeit der Teilnehmer genommen. Angeboten werden Teilzeit-Umschulungen etwa in den Bereichen Büromanagement, E-Commerce und Gesundheitswesen. Die Angebote des IBB sind zertifiziert und können daher beispielsweise durch einen Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden.(djd)



## Wir suchen AUSTRÄGER/\* /INNEN

jeden Alters für den RUNDBLICK KÖLN-OST in

- ☐ Köln-Rath ☐ Merheim  
☐ Rath-Heumar

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380

### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

### Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

> [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](https://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

> oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Frau Biesemann · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-382 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)



oder mit diesem QR-Code bewerben!

## AUSTRÄGER/\* /INNEN für den RUNDBLICK KÖLN-OST in

- ☐ Köln-Rath ☐ Rath-Heumar ☐ Merheim

An  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH  
Frau Biesemann  
Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname .....  
Straße, Hausnummer .....  
PLZ, Ort .....  
Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum .....

E-Mail .....



Foto: [djd/www.ibb.com/](http://djd/www.ibb.com/)  
[instaphotos](https://www.instagram.com/instaphotos) - stock.adobe.com

## Langfristige Job-Perspektiven

Die Zahl der Auszubildenden in Deutschland geht seit Jahren zurück. Viele Unternehmen suchen händeringend nach Nachwuchs. Der Bundesverband Holzpackmittel, Paletten, Exportverpackung (HPE) e.V. stellt die interessantesten Ausbildungsplätze der nachhaltigen Holzbranche vor und lädt alle interessierten Bewerberinnen und Bewerber ein, sich bei einem Branchenunternehmen zu bewerben.

„In der Holzpackmittelindustrie kann man sich sicher sein, täglich einen wertvollen Beitrag zum Funktionieren der Wirtschaft zu leisten. Denn ohne Paletten, Kisten und Kabeltrommeln laufen weder der Export von Maschinen und Anlagen, noch findet man Nahrungsmittel in den Supermarktregalen. Wer es spannend findet, von Alltagsprodukten über Auto-Prototypen und Schiffsschrauben bis hin zu ganzen Kraftwerken jeden Tag etwas Neues zu verpacken, der ist bei den HPE-Unternehmen genau richtig“, sagt Verbands geschäftsführer Marcus Kirschner.

## Holzmechaniker

Einer der wichtigsten Berufe der Holzpackmittelindustrie ist der Holzmechaniker. „In der Ausbildung



In der Holzpackmittelindustrie werden alltägliche Produkte, aber auch besonders große, schwere und empfindliche Güter sicher verpackt. © HPE/Allgaier GmbH

lernt man alles, um Transportverpackungen und Packmittel, Fenster, Türen, Treppen und andere am Bau benötigte Bauelemente aus Holz zu fertigen“, erklärt Kirschner. „Wer die dreijährige Ausbildung abgeschlossen hat, ist danach Experte in der Sortierung von Hölzern und Holzwerkstoffen sowie der Verarbeitung von Verbundpaletten und Kunststoffen mit computergesteuerten Maschinen und Anlagen. Fachliches Können wird in der Ausbildung

übergreifend vermittelt, sodass Auszubildende später in vielen Bereichen der Branche arbeiten können.“

## Holzbearbeitungsmechaniker

Die tägliche Arbeit von Holzbearbeitungsmechanikern und -mechanikerinnen verlangt viel Verantwortungsbewusstsein. Mit Hilfe von Maschinen und Anlagen produzieren die Fachkräfte Schnittholz, Hobelware, Bretter, Furnier und Spanplatten sowie andere Holzwerkstoffe. Gleichzeitig

planen und koordinieren sie die nötigen Arbeitsschritte, wählen die erforderlichen Werkstoffe aus und steuern, überwachen und optimieren die Fertigungsprozesse. „Ein Job mit viel Verantwortung, aber auch einer Menge Gestaltungsspielraum“, betont der HPE-Geschäftsführer. „Denn eine gewissenhafte Materialprüfung und -auswahl sowie die Einhaltung von Qualitätsvorgaben sind wichtig, damit lebensnotwendige Güter auch sicher an ihr Ziel kommen.“

**Maschinen- und Anlagenführer  
dringend gesucht**

Ohne Maschinen- und Anlagenführer geht in der Holzpackmittelindustrie nichts, schreitet doch gerade im Bereich Logistik und Transport die Automation rasant voran. Nach zwei Jahren Ausbildung ist man Profi darin, Fertigungsmaschinen und -anlagen für alle Anforderungsbereiche der Packindustrie einzurichten, zu warten und zu bedienen. „Gewissenhaftigkeit und ein Faible für Maschinen und Mechanik sind für diesen Job besonders hilfreich“, weiß Kirschner.

## Überbetriebliche Fortbildung wird in der Branche großgeschrieben

Bereits während der Ausbildung haben alle Lehrlinge die Möglichkeit, sich Zusatzwissen anzueignen. In einem vom HPE zusammen mit der Holzfachschule Bad Wildungen konzipierten überbetrieblichen Lehrgang werden die notwendigen fachtechnischen und fachpraktischen Kenntnisse und Fertigkeiten für das Verpacken von Industrieartikeln aller Art für den weltweiten Versand vermittelt.

„Darüber hinaus können alle Teilnehmer den Staplerschein machen. Damit kann man in unserer Branche flexibel und in vielen Bereichen arbeiten“, erklärt der Packmittelexperte abschließend. „Neben technischen Schulungsinhalten wird auf die Vermittlung der eigenen Qualitätsstandards und Richtlinien geachtet sowie der Umgang mit dem Branchen-Softwarepaket PALLET-Express zur 3D-Konstruktion und statischen Berechnung von Paletten erlernt. In dem Lehrgang erfahren angehende Holzmechaniker alles, was sie als erfolgreiche Verpacker in der HPE-Branche später brauchen.“



Online lesen: auch in Ihrer Outdoor-Space  
Social Media: @rundblick\_ost

**rundblick**  
KÖLN-OST

TERME & NEWS FÜR: BRÜCK • MERHEIM  
NEUBRÜCK • RATH/HEUMAR

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

RAUTENBERG MEDIA

**Wir suchen SPRINGER/\* /INNEN**  
**als Zeitungszusteller/\* /in**  
**jeden Alters für ALLE ORTSTEILE**

**Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet**  
nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits  
maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

- [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)
- oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH** · z. Hd. Frau Biesemann · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-382 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

**Gerne per WhatsApp**

  
**+49 2241260380**



**oder mit diesem QR-Code bewerben!**

# Ausbildungsmarkt

## Die Flachglasindustrie bietet beste Zukunftschancen

Im letzten Jahr gab es wegen der Pandemie zehn Prozent weniger Ausbildungsverträge. Viele Betriebe suchen händeringend nach Nachwuchs. Der Bundesverband Flachglas (BF) stellt vier hochinteressante Perspektiven in der traditionsbewussten und gleichzeitig modernen Flachglasbranche vor.

### Verfahrensmechaniker/-mechanikerin Glastechnik

In dieser Ausbildung lernt man alles, um Produktionsprozesse und die Sicherheits- und Qualitätskontrollen der Glasherstellung mitzuverantworten, zum Beispiel für Scheiben, Flaschen, Trinkgläser oder Dekorationsartikel. Wer diesen Beruf ergreifen möchte, sollte neben IT-Kenntnissen ein Interesse für Naturwissenschaften und technische Anlagen mitbringen.

### Glasveredler/-veredlerin

Hier sind Künstler und Kreative gefragt! Ein Glasveredler beschäftigt sich zum Beispiel mit Glasmalerei. Er oder sie schleift, fräst und sandstrahlt Muster, Ornamente und Dekore und lässt so kleine Kunstwerke entstehen. Diese werden in fast allen Bereichen der Innenarchitektur gebraucht: großformatige Spiegel, kunstvoll gearbeitete Kronleuchter, ästhetische Fenster und Türen. Die duale Ausbildung dauert drei Jahre und erfordert

zeichnerisches Talent und räumliches Denkvermögen.

**Wirtschaftsingenieur Glastechnik** Lust auf Verantwortung? Der Wirtschaftsingenieur Glastechnik ist ein vielseitiger Beruf, in dem sich andere auf einen verlassen können müssen. In dem dreijährigen dualen Studium an der Fachhochschule und im Betrieb lernen die angehenden Wirtschaftsingenieure alles über die Besonderheiten des Werkstoffes Glas sowie die unterschiedlichen Herstellungs- und Bearbeitungsverfahren. Aber auch nachhaltige Themen wie Recycling, Wärmerückgewinnung oder Emissionsreduktion kommen nicht zu kurz. Anschließend verantwortet man eigene Projekte, verwirklicht kundenindividuelle Produktanforderungen und sorgt für eine optimale Materialwirtschaft innerhalb des Unternehmens. (BF/FS)

**Expertentipp von Julian Henning, Bundesarbeitgeberverband Glas und Solar e.V.:** „Zukunft im Glas - kurz ZIG - ([www.zukunftimglas.de](http://www.zukunftimglas.de)) ist das Ausbildungsstellenportal der Glasindustrie. Neben zahlreichen Stellenangeboten finden Jugendliche, Eltern und Lehrer hier Hintergrundinformationen, Videos und Tipps rund um die beliebtesten Berufe der Branche. Ganz gleich ob Ausbildung, Praktikum oder Studium, auf ZIG geht es mit wenigen Klicks zum Traumjob“.

## WIR SUCHEN...

„Lokaler geht's nicht“ ist unser Slogan, dem wir seit über 60 Jahren treu bleiben. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für das **Gebiet Köln-Ost** einen

**nebenberuflichen Zustellerbetreuer** (m/w/d)  
für unsere Zusteller dieser Zeitung.

Die Tätigkeit eignet sich z.B. sehr gut für ehemalige Postbedienstete, neben Organisationsgeschick, Durchsetzungsvermögen sind Ortskenntnisse gefragt. Sie erfordert eine positive Ausstrahlung, Kontaktfreudigkeit und Eigeninitiative. Voraussetzung ist ein eigenes Fahrzeug.

Bitte bewerben Sie sich per E-Mail (ausschließlich .pdf) oder Telefon unter:

**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**

Stichwort: Betreuer · Fon 02241 260-383 · Mail [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

· WhatsApp +49 2241260380



**REGIO**

• pünktlich • zielgerichtet • lokal  
**PRESSE VERTRIEB GmbH**

Die Zeitungszustellgesellschaft der **RAUTENBERG MEDIA KG**

# KARRIERE

## MEDIENHAUS

**in Troisdorf: Lernen Sie uns kennen.**

- Zweitgrößter Wochen**ZEITUNG**sverlag (D)
- Hochwertige **DRUCKE** von Flyer bis Katalog
- Umfassende **WEB**-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit **FILMEN**



## WIR STELLEN EIN

### ■ Software Entwickler (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std./Woche)

Sie sind kommunikativ, teamfähig, sehr gut strukturiert und haben eine abgeschlossene Ausbildung mit dem Schwerpunkt Software-Entwicklung. Sie können sich in betriebliche Abläufe hineinfinden und freuen sich darauf Dinge zu bewegen. Sie haben mehrjährige Projekterfahrung und können abgeschlossene Aufgaben vorweisen.

- Entwicklung mit VB.Net, C#, Erfahrung mit Datenbankanbindungen MySQL, MS SQL Server, PostGreSQL, HCL Domino, Web-Kenntnisse: PHP, HTML

### Wir bieten

- eine Arbeitsstelle in der spannenden Medienbranche
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- attraktive Vergütung und hohe Wertschätzung in Ihre Tätigkeit
- selbstverantwortliches Arbeiten bei freier Zeiteinteilung
- familienfreundliche Rahmenbedingungen – HO-Option

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: Software Entwickler \*in



## IRGENDWAS MIT MEDIEN? WIR SUCHEN DICH!

### ■ Ausbildung zum Kaufmann (m/w/d)

#### Das bringst Du mit:

- Abitur oder Mittlere Reife
- Interesse an kaufmännischen Themen
- Gutes Zahlenverständnis
- Gutes Deutsch

**Du bist** teamfähig, aufgeschlossen und hast eine schnelle Auffassungsgabe. Strukturierte Sorgfalt und Genauigkeit sind Deine Stärken.

**Wir freuen uns auf Dich! Willkommen im Team Buchhaltung in unserem Medienhaus.** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: AZUBI Kaufmann m/w/d



## ZUR ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR

### ■ Aushilfen (m/w/d) im Versand und der Produktion

Mindestens 18 Jahre, körperlich belastbar, flexible Arbeitszeiten, auf 450 Euro-Basis.

#### Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich entweder telefonisch unter 02241 260-122, per WhatsApp 02241 260-380 oder mailen Sie Ihre Bewerbung unter dem Stichwort „Aushilfe Versand (m/w/d)“ an: [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media).

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · [www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)

Mehr über uns: [rautenberg.media](http://rautenberg.media) & [regio-pressevertrieb.de](http://regio-pressevertrieb.de)

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk:

Brück, Gremberg, Heumar, Höhenberg, Humboldt, Kalk, Merheim, Neu-Brück, Ostheim, Rath, Vingst

### Samstag, 10. September

**Europa-Apotheke**

An Sankt Adelheid 12, 51109 Köln (Brück), 0221/9894970

### Sonntag, 11. September

**Röntgen-Apotheke OHG**

Ostheimer Str. 46, 51103 Köln (Vingst), 0221/871187

### Montag, 12. September

**Apotheke 1 plus**

Frankfurter Str. 589, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/935430

### Dienstag, 13. September

**Engel-Apotheke**

Auf der Driesch 1, 51107 Köln (Ostheim), 0221/891770

### Mittwoch, 14. September

**Anno Apotheke**

Frankfurter Str. 703, 51107 Köln (Ostheim), 0221/891642

### Donnerstag, 15. September

**Römer-Apotheke**

Olpener Str. 803, 51109 Köln (Brück), 0221/843442

### Freitag, 16. September

**Kranich-Apotheke**

Thomas-Dehler-Weg 1, 51109 Köln (Neubrück), 0221/8908989

### Samstag, 17. September

**Liebfrauen-Apotheke**

Kieskauler Weg 159, 51109 Köln (Merheim), 0221/895834

### Sonntag, 18. September

**Höhenberg-Apotheke**

Olpener Str. 61-63, 51103 Köln (Höhenberg), 0221/871613

### Montag, 19. September

**Margareten-Apotheke**

Olpener Str. 855, 51109 Köln (Brück), 0221/843214

### Dienstag, 20. September

**Thomas-Apotheke**

Kaiserstr. 44B, 51145 Köln (Porz-Urbach), 02203/24880

### Mittwoch, 21. September

**Schwanen-Apotheke**

Kaiserstr. 14, 51145 Köln (Porz-Urbach), 02203/25587

### Donnerstag, 22. September

**Adler-Apotheke**

Bahnhofstr. 23, 51143 Köln (Porz), 02203/52225

### Freitag, 23. September

**Apotheke 1 plus**

Frankfurter Str. 589, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/935430

### Samstag, 24. September

**Damian-Apotheke**

Hermannstr. 12, 51143 Köln (Porz), 02203/52213

### Sonntag, 25. September

**Linden-Apotheke**

Siebenmorgen 39, 51427 Bergisch Gladbach (Refrath), 02204/21107

Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Polizeistation Porz

0221/229-5633

### Kinderärztliche Notfallpraxis

**am Krankenhaus Porz am Rhein**

02203/9801191

### Notruffax für Gehörlose

0221/229-2290

### Bundeswehr Standortarzt

02203/908-3584

### Strom, Gas, Wasser

0180/2222600

### Zahnärzte

**Bereitschaftsdienst**

01805/986700

### Frauen gegen Gewalt e.V.

0221/562035

### Opfer-Notruf

**Weißer Ring e.V.**

bundesweit 116006

rechtsrheinischen Stadtteile  
0151/55164823

### Krankentransport

**Feuerwehr Köln**

0221/745454

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
www.langel-dach.de  
info@langel-dach.de  
Tel.: 02203 - 32926



**Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice**

### 116 116:

#### Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards

oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

# NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

## Schiedspersonen für Porz und Köln-Ost

Poll, Ensen, Gremberghoven und Westhoven

Marina Best, 0221/831577

Wahn, Lind, Wahnheide, Grengel, Libur, Langel und Zündorf

Ralf Stehr, 02203/66602

Köln Brück, Neubrück, Rath-Heumar, Porz Eil und Urbach

Helmut Freund, 0221/732215

Köln-Merheim, Porz Mitte und Elsdorf

Otto Schütz, 0221/17045062

BESTATTUNGEN JOSEF  
**SCHMITZ**

Für den Fall der Fälle  
Vorsorge · Beratung · Bestattung · Begleitung

HAUSANSCHRIFT  
Waldecker Straße 23  
51065 Köln/Buchforst

FILIALE  
Rösrather Straße 629  
51107 Köln/Rath

ZENTRALRUF TAG & NACHT  
Telefon: 0221/96 2517-0

MAIL & WEB  
info@j-schmitz-bestattungen.de  
www.j-schmitz-bestattungen.de

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)  
**0800 111 02 22** (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Gewalt gegen Frauen **0800 011 60 16**
- Opfer-Notruf **116 006**



**PLAMECO**  
SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

**Plameco live erleben:**  
Dienstag & Freitag  
immer von  
14.00 - 18.00 Uhr

**Plameco-RheinSieg**  
Gregor Blechinger  
Frankfurter Str. 493  
51145 Köln Porz-Urbach  
☎ +49 2203 - 9655044 | plameco.de

**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

**Heizungsstörung  
Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst  
(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

**pflegerat** <sup>+</sup>  
pflegen.gaben.leben.

**SICHERN SIE SICH BIS ZU 480,- €\***

pflegerat<sup>®</sup> – ein Service Ihrer Apotheke.  
Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.

**LEUGERMANN**  
Apotheken

\* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenerstattung erbracht werden.

Schon geteilt?  
... oder vertragen Sie sich noch ?  
Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbengemeinschaft.  
Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden.  
Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

**Ute Sonnenschein-Berger**  
Rechtsanwältin

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln - **Telefon 0 22 03 - 92 28 70**

**VP VON POLL**  
IMMOBILIEN

**Ihre Immobilienspezialisten für das rechtsrheinische Köln.**

Von der exklusiven und professionellen Marktpreiseinschätzung Ihrer Immobilie bis zur Übergabe sind wir an Ihrer Seite.

Dellbrücker Hauptstraße 118  
51069 Köln  
T.: 0221 - 29 74 84 95  
koeln.dellbrueck@von-poll.com  
www.von-poll.com/koeln-dellbrueck

**Anna Sodki**  
Geschäftsstellenleiterin

# WOHNEN DEINE ELTERN ODER GROSSELTERN EIGENTLICH ZUKUNFTSSICHER UND ALTERSGERECHT?



**FOCUS**  
**TOP**  
IMMOBILIEN  
MAKLER  
**2021**  
KÖLN  
FOCUS 15/2021  
IN KOOPERATION MIT  
statista

## Lebensqualität im Alter

Immer mehr Räume im Haus bleiben ungenutzt, die Pflege des Grundstücks ist beschwerlich und Treppen, andere Hindernisse oder enge Räume schränken die Bewegungsfreiheit deiner Eltern oder Großeltern ein. Im hohen Alter Wohnglück und Lebensqualität zu erfahren, bedeutet nicht nur in

den eigenen vier Wänden zu leben, sondern in einem Zuhause, das den eigenen Bedürfnissen auch in Zukunft entspricht. Wir stehen Ihnen und Ihren Eltern oder Großeltern in diesen Situationen zur Seite und beraten Sie bedarfsgerecht.

Ziel unserer Bedarfsanalyse ist eine Entscheidung für die weitere Wohnraumplanung: Bleiben

Ihre Eltern oder Großeltern in Ihrem Einfamilienhaus oder ist der Umzug in eine komfortable Wohnung in der Nähe sinnvoller?

Für die meisten Menschen ist es ein großer Schritt, sich räumlich zu verändern. Insbesondere, wenn man lange Zeit in der Immobilie gelebt hat. Wir bieten Möglichkeiten, wie Ihre Liebsten länger, glücklich und altersge-

recht in ihrem Zuhause wohnen bleiben können oder eine passende Alternative finden.

## Lieber früh als (zu) spät

Je kurzfristiger die räumlichen Veränderungen erfolgen, umso schwieriger ist es, für manche Menschen im hohen Alter diese Anpassungen zu verarbeiten. Wir empfehlen daher eine möglichst frühzeitige Auseinandersetzung mit den eigenen Vorstellungen zum Thema „Wohnen im Alter“. In uns finden Sie auch bei einem akuten Bedarf einen kompetenten, DIN-zertifizierten Ansprechpartner.

Ganz gleich, ob Ihre Eltern oder Großeltern Ihre Immobilie nach der Bedarfsanalyse umbauen, verkaufen oder vermieten möchten: Wir von BECKER & BECKER Immobilien bündeln sowohl umfassendes Know-how, als auch Marktkenntnis, von der Sie beim Verkauf und bei der Vermietung profitieren. Hinter uns steht auch ein großes Netzwerk lokaler Dienstleister, die im Falle von Umbauten schnell und unkompliziert beauftragt werden können. Melden Sie sich jetzt einfach für ein kostenloses und unverbindliches Beratungsgespräch bei uns!

### IN DER IMMOBILIE WOHNEN BLEIBEN ODER VERKAUFEN?

Insbesondere Eigentümern im fortgeschrittenen Alter fällt eine Wohnraumveränderung nicht leicht. Wir bieten Möglichkeiten, wie Sie länger, glücklich und altersgerecht in ihrem Zuhause wohnen bleiben können oder eine passende Alternative finden. Wir von BECKER & BECKER Immobilien freuen uns, dass wir Menschen seit vielen Jahren bei diesem Neuanfang erfolgreich begleiten dürfen. Wir wissen auch, mit welchen Emotionen ein Immobilienverkauf einhergeht und stehen Ihnen daher in allen Belangen persönlich zur Seite.



Jetzt QR-Code scannen und vorab eine gratis Sofortbewertung Ihrer Immobilie erhalten!

**KOSTENLOS**

## BECKER & BECKER IMMOBILIEN GMBH

**KÖLN-SÜD**  
Gilgastr. 45  
51149 Köln

**KÖLN-NORD**  
Berliner Str. 937-939  
51069 Köln

**KÖLN-MITTE**  
Rudolfplatz 3  
50674 Köln

**KÖLN-OST**  
Dellbrücker Hauptstr. 127  
51069 Köln

**HÜRTH**  
Kaulardstr. 39-41  
50354 Hürth

**BONN**  
Rabinstr. 1  
53111 Bonn

Einfach anrufen und über Ihr Immobilienthema sprechen:

0221 177381-0

Oder QR-Code scannen und einen Rückruf anfordern:



**MARTIN B. BECKER**  
Dipl.-Kfm. FH | LL.M. | M.Sc.  
Geschäftsführender Gesellschafter